

# ELÄVÄT KIVET

TUKHOLMAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

# LEVANDE STENAR

FINSKA FÖRSAMLINGEN I STOCKHOLM

3/2019



SYKSY  
SEURAKUNNASSAMME

HÖSTEN  
I VÅR FÖRSAMLING

Svenska kyrkan  
FINSKA FÖRSAMLINGEN  
I STOCKHOLM

# Nr 3 2019

## ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenlehti

## LEVANDE STENAR

är medlemsstidning för  
Finska församlingen i Stockholm  
Perustettu / Grundad: 1967

Käyntiosoite / Besöksadress:  
Slottsbacken 2 B-C  
111 30 Stockholm

Postiosoite / Postadress:  
Box 2281,  
103 17 Stockholm

Puhelin / Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja / Ansvarig utgivare och  
chefredaktör:  
Martti Paaninen

Taittaja ja toimittaja / Redaktör och  
formgivare: Birgitta Forsman

Ilmoitukset / Annonser:  
08-440 82 03,  
finska.forsamlingen@  
svenskakyrkan.se

Painos / Upplaga: 7 500 kpl / ex

Paino / Tryckeri: Brand Factory

Ilmestyy 4 kertaa vuonna 2019:  
Maaliskuussa, toukokuussa, elokuussa  
ja marraskuussa.

Utkommer 4 gånger 2019:  
Mars, maj, augusti och november  
Kansikuva / pärmbild: Kaj Aalto

"Rakentukaa...  
elävinä kivinä..."  
"...då blir också  
ni till levande  
stenar..."  
(1.Piet./Pet.2:4-5)

**Svenska kyrkan**   
FINSKA FÖRSAMLINGEN  
I STOCKHOLM

## SISÄLLYS / INNEHÅLL

- |         |   |
|---------|---|
| 3       | Kirkkoherra – Kyrkoherde Martti Paaninen  |
| 4–5     | Konfirmaatio 2019 Konfirmationen 2019   |
| 6–7     | Seurakunnan musiikki – Musiken i församlingen<br>Jazzkonsertti – Sanna Ruohoniemi – Jazzkonsert   |
| 8–9     | Syksyn jumalanpalvelukset<br>Höstens gudstjänster<br>Pyhäinpäivä<br>Allhelgonaa   |
| 10–11   | Juniorit – Juniorer<br>Vauvarkirkko – Babykyrkan<br>Perjantaimukavaa – Fredagsmys<br>Muskariryhmät – Musiklekskolor                           |
| 12–13   | Eila Kastu: "Minä olen sinut nimeltä kutsunut"<br>"Jag har kallat dig vid ditt namn"<br>Enkelikahvila – Änglakafé<br>Rakkaudenpalikat -kurssi |
| 14–15   | Elokuvailta – Biokväll<br>Aikuistoiminta – Vuxenverksamhet  |
| 16 – 17 | Piispa vaihtuu – Ny biskop<br>Finlandsvensk verksamhet  |
| 18 – 19 | Perheututisia – Familjenyheter<br>Henkilökunta – Personal   |

## Kesän menneitä keskiviikkoja Onsdagarna i somras

Under den gångna sommaren var det fullt hus i Finska kyrkan på onsdagarna. Kyrkklockorna inledde både morgon- och middagsbönen. Turister och församlingsmedlemmar besökte lunchkonserterna i kyrkan och utecaféet som ungdomarna ordnat. **Jukka Palolas** intressanta föreläsningsserie om Psaltaren i Bibeln lockade också många åhörare under hela sommaren. Vi får tacka Jukka för hans värdefulla insats i vår församling.

Kesän keskiviikot keräsivät paljon väkeä kirkonmäelle. Kellot soivat sekä aamu- että päivähartauksiin. Sekä turisteja että seurakunnan väkeä saapui kuuntelemaan lounaskonsertteja ja **Jukka Palolan** kiinnostavia psalmiluentoja. Kiitämme Jukkaa arvokasta työstä seurakuntamme kesässä.



# Tavoitteena usko Kristukseen

Martti Paaninen  
Kirkkoherra - Kyrkoherde

Seurakunnan perustehtävä on viettää jumalanpalvelusta, opettaa ja harjoittaa diakonia- ja lähetystyötä. Tavoitteena on, että ihmiset alkavat uskova Kristukseen ja elää uskossa, että kristillinen yhteys syntyy ja syvenee, Jumalan valtakunta leviää ja että luomakunta eheytyy. Kaikki muu, mitä seurakunta tekee, on tämän perustyn tukemista ja seurausta." (Kirkkojärjestys 2. osan johdanto. Käännös MP)

Tuossa Kirkkojärjestyksen kappaleessa on tiivistettyä se, miksi myös Tukholman Suomalainen seurakunta on olemassa. Tavoitteena on saada ihmiset uskomaan Kristukseen ja elämään seurakuntayhteydessä. Kun Jumalan hyvä valtakunta leviää, niin se saattaa rikkoutuneen luomakunنان ennalleen.

Marraskuussa kirkkovaltuusto hyväksyy Seurakuntaohje-säännön (Församlingsinstruktion) sekä ensi vuoden budjetin. Molempien tarkoitus on ohjata seurakunnassa tapahtuva työtä kohti yllä mainittua yhteistä päämääriä.



Joskus meidän on hyvä kohottaa katse elämän pienistä yksityiskohdista kohti jotain suurempaa päämääriä ja tavoitetta. Seurakunnan työntekijät, luottamushenkilöt ja seurakuntalaiset saattavat joskus väsyä ja turhautua siihen, että asiat eivät etene niin ripeästi ja siihen suuntaan kuin haluaisimme. Silloin on hyvä muistaa, että kirkko on tekemisissä iankaikkisten asioiden kanssa. Iäisyys antaa perspektiiviä ja samalla toivottavasti rohkaisee näkemään, että meidän jokaisen pieneltäkin tuntuvalla panoksella on merkitys. Jokainen meistä on arvokas, Jumalan silmäterä, ja kaikkia meitä tarvitaan.

Jumalanpalvelus, opettaminen, diakonia ja lähetys ovat seurakunnan perustehtäviä. Myös yksityisen ihmisen koko elämä voi olla jumalanpalvelusta – rukousta ja ylistystä elämän antajalle ja ylläpitäjälle. Me olemme toinen toistemme opettajia, tahdoimme sitä tai emme. Konkreettinen lähimäisenrakkaus on diakonia ja kaikki tämä yhdessä on lähetystötä, Jumalan valtakunnan levittämistä.

Siuattua syksyä sinulle!

## Som mål att tro på Kristus

"Församlingens grundläggande uppgift är att fira gudstjänst, bedriva undervisning samt utöva diakoni och mission. Syftet är att människor ska komma till tro på Kristus och leva i tro, en kristen gemenskap skapas och fördjupas, Guds rike utbredas och skapelsen återupprättas. Allt annat som församlingen utför är stöd för och en konsekvens av denna grundläggande uppgift." (Kyrkoordningen, Andra avdelningen: Församlingarna, Inledning)

I detta avsnitt av Kyrkoordningen finns koncentrerat orsaken till att Finska församlingen i Stockholm existerar. Målet är att få människorna att tro på Kristus och leva i en församlingsgemenskap. Då Guds goda rike breder ut sig så kan det hela den söndrade skapelsen.

I november godkänner Kyrkorådet Församlinginstruktionen och följande års budget. Det är meningen att båda dessa ska styra det arbete som pågår i församlingen mot de ovannämnda målen.

Ibland är det bra för oss att höja blicken från de små detaljerna mot ett högre mål och mening. Församlingens anställda, förtroendevalda och församlingsborna kan ibland tröttna och bli frustrerade för att saker och ting inte fortskridet så snabbt och i den riktning som man skulle vilja. Då är det bra att minnas att kyrkan har att göra med det eviga. Evigheten ger perspektiv och uppmunstrar förhoppningsvis till att se att vår egen om än lilla insats har betydelse. Var och en av oss är värdefull, vi är Guds ögonsten och alla behövs vi.

Gudstjänsten, undervisningen, diakonin och missionen är församlingens grunduppgifter. Även en privat människas hela liv kan vara en gudstjänst - en bön och lovsång till livgivaren och upprätthållaren. Vi är varandras lärare, vare sig vi vill det eller inte. I diakonin ser man den konkreta kärleken till nästan och allt det tillsammans är mission, ett spridande av Guds rike.

En välsignad höst!

# Konfirmationen 2019



Vasen ylärivi Teppo Simuna, Antti Huovila, Isabel Haataja, Netta Niemelä, Helmi Kälvemark, Camilla Virtanen, Michell Brinaru, Gabriel Carvajal, Elvira Fredin, Benjamin Brinaru, Eskil Kälvemark, Hannele Iivonen, Ella Järvinen. Vasen alarivi, William Huggare, Majken Westerberg, Amanda Sandell, Axel Hannus, Matilda Rockström, William Drakenhed, Alex Brewitz



Konfirmanderna och de nya och gamla ledarna tillbringade fem dagar på Björkö-gårdens lägergård i Roslagen. Lägret fylldes av grupperbeten, andakter, diskussioner, musik och uteaktiviteter. Ett oförglömligt minne blev dopgudstjänsten som firades vid stranden. Efter flitiga förberedelser på lägret firades sedan på söndagen den 7 juli en fin konfirmationsmässa i Finska kyrkan.

Årets konfirmander inledde skriftskolan i februari och efter det har de träffats under våren på vardagskvällar och helger i kyrkan. De har träffats på Ungdomsvinden och deltagit i de gemensamma gudstjänsterna. De unga som deltog i ledarutbildningen under våren har fungerat som ledare under konfirmationslägret och som guider i kyrkan under sommaren.

foto: Kaj Aalto



Den trevliga skriftskoltiden får en fortsättning på hösten i form av en fortsättningsskriftskola och alla bekanta och nya ungdomar är välkomna med till den!

I februari år 2020 börjar nästa konfirmationsundervisning. Informationen uppdateras på församlingen hemsida under hösten. Komminister Ella Järvinen tar emot anmälningar.

# Konfirmaatio 2019

## NUORTEN TOIMINTAA – UNGDOMSVERKSAMHET



Tämän vuoden rippikoulu starttasi helmikuussa, minkä jälkeen tapaamisia oli kirkolla kevään mittaan arkisin ja viikonloppuisin, paitsi nuortenvintillä olivat nuoret mukana myös seurakunnan yhteisissä jumalanpalveluksissa. Keväällä oli käynnissä myös ohjaajakoulutus, jonka suorittaneet nuoret toimivat niin ohjaajina rippileirillä kuin oppaina kirkossa kesäaikaan.

*foto: Kaj Aalto*



Heinäkuun alussa sekä rippikouluryhmä että uudet ja vanhat ohjaajat vietivät viisi päivää Roslagenissa, Björkögårdenin leirikeskussa, jossa aika kului ryhmätöiden, pohdiskelujen, hartauselämän, musiikin ja ulkoaktiviteettien parissa. Leirin yksi unohtumaton ja upea hetki oli meren rannalla pidetty kastejumalanpalvelus.

Sunnuntaina 7.7. oli kirkossa hieno konfirmaatiomessu, jota rippileirillä oltiin koko porukan voimin ahkerasti valmisteltu. Mukava rippikouluaika saa jatkua syksyllä jatkorippikoulun merkeissä ja syksyn toimintaan ovat tervetulleita niin kaikki ennestään tutut kuin uudetkin nuoret!



Vuoden 2020 rippikoulu alkaa helmikuussa ja tiedot päivitetään syksyn mittaan kotisivuille. Tiedusteluihin ja ilmoittautumisiin vastaa pappi Ella Järvinen.

**Ella Järvinen**  
**08-440 82 10**  
**ella.jarvinen@**  
**svenskakyrkan.se**



**Teppo Simuna**  
**08-440 82 08**  
**teppo.simuna@**  
**svenskakyrkan.se**

# Jazzkonsertti – Sanna Ruohoniemi – Jazzkonsert

**SÖ / SU 13.10. 2019  
KL 15:00**



**STOCKHOLM  
JAZZ  
FESTIVAL**

**I FINSKA KYRKAN  
VAPAA PÄÄSY  
FRI ENTRÉ**

Sanna Ruohoniemis musik har hyllats av kritiker runt om i Europa. Steget för jazz in i Finska kyrkan kan tyckas långt men är naturligt i det här fallet med tanke på att den Stockholmsbaserade jazzvokalisten har rötterna i finska Österbotten och dessutom har jobbat som kyrkomusiker.

Sanna Ruohoniemi - laulu/sång & sävellys/komposition  
Thomas Backman - saksofoni/saxofon & klarinetti/klarinett  
Erik Tengholm - trumpet/trumpet  
Joona Toivanen - piano/piano  
Lars Ekman - kontrabasso/kontrabass  
Daniel Olsson - lyömäsoittimet/trummor

Sanna Ruohoniemen musiikkia on saanut tunnustusta kaikkialla Euroopassa. Jazzin askel Suomalaiseen kirkkoon voi tuntua pitkältä, mutta tässä tapauksessa hyvin luonteelta, sillä Tukholmassa asuvalla jazzlaulajalla on juuret Pohjanmaalla ja hän on lisäksi toiminut kirkkomuusikkona.

**Konsertti  
pe/fre 1.11. klo 18.45**

Avustuskonsertti Kiihtelysvaaran vanhan puukirkon hyväksi  
Stödkonsert för träkyrkan i Kiihtelysvaara

## Vivendi ja Lumina -kuorot

**Lumina -kuoro** to klo 17.00. Johtaja Merja Aapro

Uudet laulajat tervetuloa mukaan!

Nya sångare välkomna med!

**Vivendi -kuoro** neljäänninen sekakuoro / fyrstämmig blandad kör.

Harjoitukset / övningar to klo 18.00.

Johtaja Birgitta Forsman.

Kiinnostuneet ottakaa yhteyttä / vid intresse ta kontakt:

[birgitta.forsman@svenskakyrkan.se](mailto:birgitta.forsman@svenskakyrkan.se), 08-4408203

**Virsitunti** yhteislaulua klo 17.00 to 31/10 Merja Aapro ja Olli Hallamaa to 28/11 Merja Aapro. Avoinna kaikille! Öppen för alla!



Kansanmusiikkia  
Folkmusik

pe/fre 11.10.  
klo 18

Pakilan  
musiikkioopiston  
puhaltajat

Kansanmusiikk-  
kiryhte  
Mustat Haamut



# Tunturimessu Tibblessä Lauantaina 12.10. klo 16

Tukholman hiippakunnan yhteinen kuoro esittää Lasse Heikkilän säveltämän Tunturimessun lauantaina 12. lokakuuta klo 16 Tibben kirkossa, Täbyssä. Kuorolaiset aloittivat yhteisharjoitukset jo viime kevään kuropäivässä Tukholman Suomalaisessa kirkossa. Jani Kenttälä toimii ison kuoron johtajana ja Tunturimessua säestää Birgitta Forsman pianolla, Merja Aapro uruilla, Helena Eliasson viululla, Viktoriia Nilsson rummuilla. Tunturimessussa on vahva kansanmusiikin tunnelma.



Körer som fungerar på finska inom Stockholms stift började öva på Lasse Heikkiläs komponerade Tunturimessu redan i våras och nu framförs den i Tibble kyrka i Täby på lördagen den 12. oktober kl 16. Jani Kenttälä fungerar som den stora körens dirigent och i ackompanjemangen finns Birgitta Forsman på piano, Merja Aapro på orgel, Helena Eliasson på violin, Viktoriia Nilsson på trumma. Mässan har starka inslag av folkmusik

## MUSIIKKI – MUSIK

# REQUIEM

La / Lö 21.9. kl 18.00

SVEN-DAVID SANDSTRÖM  
JAN SANDSTRÖM  
MÅRTEN JANSSON

GABRIEL FAURÉ REQUIEM op.48

ENSEMBLE VIDA  
Dominik Vogt  
Marielle Iivonen - violin  
Tony Iivonen - accordion

## Kuropäivä

la 14.9.

klo 12-16

kuoroharjoitus

Dominik Vogtin

johdolla

yhteistyössä

Ainottaret -kuoron

kanssa sekä

osallistuminen

messuun su 15.9.

klo 11

tiedustelut ja  
ilmoittautuminen:  
[birgitta.forsman@  
svenskakyrkan.se](mailto:birgitta.forsman@svenskakyrkan.se)

## Lohtulauluja -konsertti

La / Lö 28.9. kl 14

Lohdun ja voimaantumisen lauluja  
Sånger till glädje och tröst

Anna Brummer -laulu/sång & kalimba  
Kimmo Salonen - piano

• Staffan Nilsson  
• och  
• det dåliga  
• samvetet  
•  
• Konsertti/Konsert  
• fre/pe 4.10.  
• kl 18



# SYKSYN JUMALANPALVELUKSET 2019 HÖSTENS GUDSTJÄNSTER

Syyskuu / September

**Su/Sö 1.9. klo 11.00**

**Messu** Ella Järvinen, Leila Mänttäri, Merja Aapro,  
Eila Kastu, Maija Toivola, Teppo Simuna, Nuoret

**Su/Sö 8.9. klo 11.00**

**Finlandssvensk kyrkhelg med mässa**

Hanna Niemi, Birgitta Forsman, Frank Berger

**Su/Sö 15.9. klo 11.00**

**Messu** Martti Paananen, Birgitta Forsman,  
Vivendi - ja Ainottaret -kuorot, Dominik Vogt

**Jumalanpalvelus Kistan kirkossa** Paananen, Forsman

**Su/Sö 22.9. klo 11.00**

**Messu** Leila Mänttäri, Merja Aapro

**Su/Sö 29.9. klo 11.00**

**Kaksikielinen Vauvakirkko / Tvåspråkig Babykyrka**

Ella Järvinen, Hanna Niemi, Leila Mänttäri, Merja Aapro,  
Teppo Simuna, Hannele Iivonen

Lokakuu / Oktober

**Su/Sö 6.10. klo 11.00**

**Messu** Pekka Turunen, Merja Aapro

**Su/Sö 6.10. klo 14.00**

**Jumalanpalvelus Kistan kirkossa**

**Su/Sö 13.10. klo 11.00**

**Kiitospäivän jumalanpalvelus / Tacksägelsedagens gudstjänst**

Martti Paananen, Leila Mänttäri, Hanna Niemi, Ella Järvinen,  
Merja Aapro, Birgitta Forsman, Teppo Simuna, Hannele Iivonen

**Su/Sö 20.10. klo 11.00**

**Messu** Ella Järvinen, Merja Aapro

**Su/Sö 20.10. klo 15.00**

**Jazzmessu** Ella Järvinen, Sanna Ruohoniemi & bändi

**Su/Sö 27.10. klo 11.00**

**Messu** Martti Paananen, Merja Aapro

Marraskuu/ November

**La/Lö 2.11. klo 11.00**

**Pyhäinpäivän kaksikielinen messu**

**Tvåspråkiga mässa på Alla helgons dag** Hanna Niemi, Merja Aapro

**La/ Lö 2.11. klo 16**

**Kaksikielinen muistohartaus / Tvåspråkig minnesandakt**

Martti Paananen, Hanna Niemi, Merja Aapro, Eila Kastu, Maija Toivola

**Su/Sö 3.11. klo 11.00**

**Messu** Martti Paananen, Merja Aapro

**Su/Sö 10.11. klo 11.00**

**Mässa** Martti Paananen, Merja Aapro

**Su/Sö 17.11. klo 11.00**

**Messu** Ella Järvinen, Birgitta Forsman

**Su/Sö 17.11. klo 14.00**

**Messu Kistan kirkossa**

**Su/Sö 24.11. klo 11.00**

**Messu** Hanna Niemi, Merja Aapro

**Su/Sö 1.12. klo 11.00**

**1. Adventti, messu / Mässa på 1. Advent**

Leila Mänttäri, Martti Paananen, Merja Aapro, Birgitta Forsman,  
Lumina- ja Vivendi -kuoro



# SYYSKAUDEN AVAJAISET HÖSTSTART Su / Sö 1.9.

Messu / Mässa klo 11

Ella Järvinen, Leila Mänttäri, Merja Aapro, Hannele Iivonen, Teppo Simuna, nuoret. Uudet ohjaajat saavat todistuksensa, utdelning av intyg till nya ledare

DUO MEDIEVAL: "KESKIAJAN ÄÄNI" klo 13

## JAZZMESSU

Su 20.10. kl 15

Ella Järvinen,  
Sanna Ruoniemi & bändi

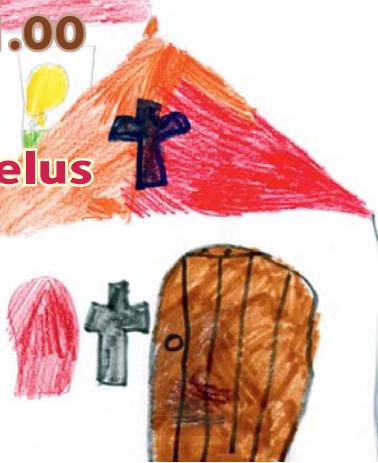
foto: Sami Tainio

Iltamessut  
Kvällsmässor  
kuukauden  
ensimmäisenä tiistaina  
klo 18.30  
seuraavasti - enligt föl-  
jande: 3/9, 1/10,  
5/11, 3/12

**Su/Sö 13.10. klo 11.00**

Kiitospäivän  
perhejumalanpalvelus  
Tacksägelsedagens  
Familjegudstjänst

Muskarit  
Juniorit  
Nuoret



## KISTAN KIRKOSSA

Su 15.9. kl 14 Jumalanpalvelus

Su 6.10. kl 14 Jumalanpalvelus

Su 17.11. kl 14 Messu

## SPÅNGAN KIRKOSSA

Su 8.12. kl 14 Kauneimmat Joululaulut

Ke 25.12. kl 9 Joulujumalanpalvelus



# Pyhäinpäivä Allhelgona

Pe/Fre 1.11. klo 18

Panihida

Ortodoksinen  
muistojumalanpalvelus  
Orthodox

minnesgudstjänst  
Arkkipiispa Leo  
Jukka Aminoff  
Kuorot

La/Lö 2.11.  
klo 11

Kaksikielinen messu  
Tvåspråkig mässa  
Hanna Niemi, Merja Aapro

La/Lö 2.11.  
klo 16

Kaksikielinen  
muistohartaus  
Tvåspråkig  
minnesandakt

Sytytämme  
kynttilän kaikille  
vuoden aikana  
kuolleille seurakunnan jäsenille.  
Vi tändar ett ljus för alla försam-  
lingsmedlemmar som har gått bort  
under året.

Martti Paaninen, Hanna Niemi,  
Merja Aapro

# JUNIORIT – JUNIORER

Juniorit on ryhmä 7–10-vuotiaille. Suunnittelemme ja toteutamme yhdessä erilaisia projekteja. Kokoonnumme keskiviikkoinin nuortenviitalla. Ovet avoinna klo 15 alkaen.

Uutta tänä vuonna on viikonlop-puleiri 12-13/10, jolloin voi yöpyä kirkolla.  
*Mukana Teppo Simuna, nuoriso-työnohjaaja ja Ella Järvinen, pappi.*

**seuraavat päivät / följande dagar:**  
**11/9, 18/9, 2/10, 9/10, 16/10, 6/11,**  
**13/11, 20/11, 30/11**

**Juniorer är en verksamhet för 7-10  
-åringar. Vi planerar olika projekt  
tillsammans. Vi samlas på onsdag  
eftermiddagar på  
ungdomsvinden. Öppet från kl 15.**

Nytt för i år är ett helgläger,  
12-13/10 med möjlighet för  
övernattning i kyrkan.

**Teppo Simuna, ungdomsledare och  
Ella Järvinen, präst medverkar.**

# Tervetuloa Vauvakirkkoon!

Sunnuntaina 29.9. klo 11

Vietämme lapsille, perheille ja kummeille suunnattua kaksikielistä jumalanpalvelusta Suomalaisessa kirkossa. Mukaan kutsumme erityisesti perheitä, joiden lapset on kastettu viimeisen puolen vuoden aikana seurakunnassamme. Jumalanpalveluksen yhteydessä saatte lapsen oman kaste-enkelin kotiin vietäväksi.

Jumalanpalveluksen jälkeen tarjoillaan kirkkokahvit ja siksi pyydämme ilmoittautumista 22.9. mennessä: [ella.jarvinen@svenskakyrkan.se](mailto:ella.jarvinen@svenskakyrkan.se) (osallistujat ja allergiat)

# Välkommen till

# Babykyrkan!

Söndagen den 29.9. kl 11

Vi firar en tvåspråkig gudstjänst för barn, familjer och faddrar i Finska kyrkan. Föräldrar med barn som har blivit döpta under det senaste halvåret i vår församling är speciellt välkomna. I samband med gudstjänsten får ni ta hem barnets egen dopängel. Efter gudstjänsten serveras kyrkkaffe och därfor önskas **anmälan senast den 22.9.** till [ella.jarvinen@svenskakyrkan.se](mailto:ella.jarvinen@svenskakyrkan.se) (antalet deltagare samt allergier)



*...and the last two digits of the year you were born.*

Tervetuloa jälleen meidän seurakunnan perjantaimukavaan! Kahvila, pelinurkka, satuhetki, hiljainen retriihti, yhdessäoloa, yhteinen hartaus kirkossa ja päivällinen. Tule ja opi tuntemaan seurakuntaasi, ehkä tapaat jonkin uuden tuttavan!

**Meillä on talo auki klo 16–19 perjantaina 15. marraskuuta. Ruokailu on klo 18.00.**



Välkommen igen till vår församlings fredagsmys! Kafé, spelhörna, sagostund, tyst retreat, samvaro, gemensam andakt i kyrkan och middag. Kom och lär känna din församling och umgås en stund med någon!

Vi har öppet mellan kl 16-19 fredagen den 15. november. Maten serveras kl 18.00.

## Vauvakonsertti Babykonsert

"Lehdet lentelee, meri kylmenee"  
"Bladen faller av, kallt blir vårat hav"

Ti 22.10.

klo 13.00

Kirkossa / i kyrkan

Sanotaan, että lapsena oleminen on tärkeämpää kuin, mitä lapsesta joskus tulee. Lapsella on oikeus olla lapsi ja kasvaa omaan tahtiinsa välittävien aikisten huomassa.

Vauvamuskarja ja avoin esikoulu ovat paikkoja, joissa saa kasvaa Jumalan kämmenellä niin pieni kuin suurikin. Meillä on tilaa erilaisille perheille ja erilaisille elämäntilanteille. Musiikilla on keskeinen paikka toiminnassamme.

Toimimme sekä suomen että ruotsin kielellä ja suomalainen kulttuuriperinne heijastuu vahvasti toiminnassamme.

### Tervetuloa mukaan! Välkommen med!

Man säger att vara barn är viktigare än vad barnet kommer att bli. Barn har rätt att vara barn och växa i sin egen takt omgiven av vuxna som bryr sig om det.

I babyrytmik och öppna förskolan får vi växa i Gud - vid vår Faders hand - både små och stora. Vi har plats för alla slags familjer i alla livssituationer. Musiken har en central plats i vår verksamhet.

Vår verksamhet sker både på finska och svenska och det finska kulturarvet är en del av den.



### Avin esikoulu – Öppna förskolan

Tiistaisin – Tisdagar

klo 9.30-12.00

Lastenvinttilä – på Barnvinden

Avoimessa esikoulussa odotamme juuri sinua äiti, isä, isovanhempia, hoitaja lastesi kanssa.

Toiminta on maksutonta eikä edellytä ilmoittautumista. Muskarihetki klo 10. Muuten vapaata leikkiä ja oleskelua.

Lisätiedot Hannele Iivonen

Till öppna förskolan välkomnar vi dig mamma, pappa, mor- och farföräldrar, skötare tillsammans med ditt barn. Verksamheten är gratis och förutsätter inte förhandsanmälan.

Musikleksstund kl 10. Annars frilek och samvaro.

Mera information Hannele Iivonen

## LASTENVINTTI – BARNVINDEN



### Tiistaisin / Tisdagar klo 13.00

Vauvamuskarja 3-12 kk / Babyrytmik 3-12 mån

### Keskiviikkoisin / Onsdagar:

**MUSSUKAT** (s./f. 2014-15) klo 16.00

**TENAVAT** (s./f. 2012-2013) klo 17.00

### Torstaisin / Torsdag:

**TAAPEROT** (s./f. 2017) klo 15.15 vanhemman kanssa/med förälder

**NAPEROT** (s./f. 2016) klo 15.45

Osallistumismaksu/deltagaravgift: Tukholman suomalaisen seurakunnan jäsenille maksuton (Ruotsin kirkon jäsenet 800 kr, Ruotsin kirkkoon kuulumattomat 1500 kr). Avgiftsfri för medlemmar i Finska församlingen (medlemmar i Svenska kyrkan 800 kr, icke-medlemmar 1500 kr)

Lisätiedot/mera information Hannele Iivonen



Musiikkiin erikoistunut  
esikouluopettaja |  
Förskollärare med  
musikpedagogisk inriktnings  
Hannele Iivonen  
08-440 82 12  
hannele.iivonen@svenskakyrkan.se

# JAG HAR KALLAT DIG VID DITT NAMN

Under min semester fick jag hålla oskuldsfullhet i min famn. Det var barnet till mitt gudbarn som döptes. Ibland öppnade bebisen sakta sina ögon, men för det mesta sov den. Vid dop uttalar man alltid Jesu ord: ”Jag är världens ljus. Den som följer mig skall inte vandra i mörkret utan ha livets ljus”. Det är länge sedan då du och jag vilade som spädbarn i någons armar. Oskuldsfullheten har flagnat, mörkrets och dödens skuggor har blivit välbekanta.

Under dessa dystra framtidsutsikter smyger sig gärna hopplösheten och handlingsförlamningen närmare. En ung mamma undrade: ”Spelar någonting någon roll längre, vad ska jag göra, törs man sätta barn till denna hemskas värld? Finns det något hopp överhuvudtaget?”. Vilka tankar väcks hos dig kring denna känsla av hopplöshet som dagens mäniskor känner?

Själv tror jag att Gud har kallat mig personligen vid mitt namn för att bli hans. Detsamma gäller dig. Våra namn är mycket viktiga för oss. Vårt namn skiljer oss från andra. Föräldrarna funderar noga, vilket namn de ska ge sitt barn. Det var inte heller en slump att Guds son fick namnet Jesus. Namnet Jesus kommer från det hebreiska namnet Josua, som betyder ”Herren räddar”.

Även om det ibland är svårt att se Kristi ljus, så är det ändå vårt enda hopp. Den femte versen i psalmen 742 lyder: ”Din godhets makt omger oss alla dagar. Om natten gör den trygg och djup vår ro. Det sista som oss väntar är ej mörkret, i ljus och klarhet får vi hos dig bo”.

Inför höstsäsongen behöver vi känna hopp. Vi behöver det för att vi inom oss ska känna genklang från den andra världen. Vi hoppas att Kristi ljus ska lysa klart under årets alla dagar i vår vardag, inte bara när vi befinner oss i nöd. I höst kan vi börja varje dag med att tänka på att varje ny dag är en gåva som vi får av Gud. Jag vet inte vad en ny dag kommer med, men jag litar på att Jesus är det ljus som lyser vid varje steg jag tar. Hans namn följer mig under denna höst. Jag är aldrig ensam ”Även om jag vandrar i dödsskuggans dal, fruktar jag intet ont, ty du är med mig”. Kristi ljus skänker oss hopp och mod så att vi med tillit kan blicka framåt. I Bibeln står det 365 gånger ’var inte rädd’. Årets alla dagar säger Gud till oss: ”Var inte rädd, jag har friköpt dig, jag har gett dig ditt namn. Du är min. När du går genom vatten är jag med dig, vattenmassorna ska inte dränka dig. När du går genom eld skall du inte bli svedd, lågorna ska inte bränna dig”.

Med tillit och mod mot morgondagen  
Eila Kastu  
diakon

## Rakkauden palikat

Kurssi järjestetään Suomalaisen seurakunnan yläsalissa 21. syyskuuta klo 10-15.

Mitkä ovat rakkauden palikat?



foto: Pixabay

Rakkauden palikat muodostavat konkreettisen kuvan ihmisuhteista.

- ♥ havainnollistaa, että ihmisuhteet eivät ole hahmoton ”möykky”
- ♥ tekee näkyväksi ihmisuhteiden laaja-alaisuuden
- ♥ antaa nimiä tärkeimmille alueille
- ♥ virittää tarkastelemaan ihmisuhteita eri alueiden näkökulmista

### Miksi rakkauden palikat on kehitetty?

Että ihmiset ymmärtäisivät ihmisuuhdeasioita paremmin, keskustelisivat niistä ja hoitaisivat omia ihmisuhteitaan.

### Kenelle rakkauden palikat on tarkoitettu?

Kaikille ja kaikenikäisille, jotka haluavat kehittää omia ihmisuhteitaan iästä riippumatta, myös työvälineeksi ammattilaisille ja vapaaehtoisille.

### Olet lämpimästi tervetullut mukaan!

Ilmoittautumiset ja informaatio diakoni Eila Kastulle viimeistään 13. syyskuuta

Puh. 08 – 440 82 15 , sms 073 – 439 97 53 tai sähköposti: eila.kastu@svenskakyrkan.se

Kahvittelun lomassa  
voit askarrella oman  
enkelisi. Tervetuloa!

Ta en kaffestund och  
pyssla din egen ängel!  
Välkommen!



# MINÄ OLEN SINUT NIMELTÄ KUTSUNUT

DIAKONIATYÖ - DIAKONIARBETE

Kesälomani aikana sain pidellä sylissäni viattomuutta. Kummilapseni lapsi kastettiin. Väillä vauva aukoi raukeasti silmiään, mutta enimmäkseen hän nukkui. Kastetilaisuudessa sanotaan aina Jeesuksen sanat: "Minä olen maailman valo. Se, joka seuraa minua, ei kulje pimeässä, vaan hänellä on elämän valo." Siitä, kun sinä ja minä lepäsimme sylvauvana toisten käissä, on kauan aikaa. Viattomuus on karissut, pimeys ja kuoleman varjot ovat tulleet tutuksi.

Näinä ankeiden tulevaisuuden näkymien keskellä hiipii mieleen helposti toivottomuus ja lamaannus niin kuin eräs nuori äiti sanoi: "Onko millään, mitä teen, väliä? Kannattaako tähän kauheaan maailmaan enää synnyttää lapsia? Onko meillä enää toivoa ollenkaan?" Mitä sinä mahdat ajatella tästä tämän päivän ihmisten toivotomuuden tunteesta?

Itse uskon, että kasteessa Jumala on minut henkilökohtaisesti kutsunut nimeltä omakseen. Hän on painanut syvälle sisimpään myös sinun nimesi. Nimi on meille hyvin tärkeä. Nimi erottaa meidät toisista. Vanhemmat harkitsevat tarkkaan, minkä nimen lapselle antavat. Ei myöskään ollut sattumaa, että Jumalan Pojalle annettiin nimaksi juuri Jeesus. Jesus tulee hepreankielisestä nimestä Joosua ja tarkoittaa "Herra on apu, Herra pelastaa". Vaikka Kristuksen valoa on joskus vaikea nähdä, se on silti meille ainut toivo tässä ajassa. Virressä 742:5 on seuraavat lauseet: "Hyvyyden voiman uskollinen suoja piirittää meitä, kuinka käyneekin. Illasta aamuun kanssamme on Luoja. Hänetä saamme huomispäivänkin."

Syyskauden alkaessa tarvitsemme toivoa, tarvitsemme sitä, että toisen maailman ääni vahvistuisi meisä. Eikä vain silloin, kun meillä on todellinen hätä, vaan että Kristuksen valo saisi loistaa kirkkaana vuoden jokaisena päivänä ihan tavallisessa arjessa. Voimme aloittaa syksyn jokaisen päivän ajattelemallia, että jokainen uusi päivä on lahja, jonka Jumala eteeni avaa. En tiedä, mitä uusi päivä tuo tullessaan, mutta luotan siihen, että Jeesus on valo jokaisella askelleellani. Hänen nimeensä kätken tämän syksyn. En ole missään tilanteessa yksin: "Vaikka minä kulkisin pimeässä laaksossa, en pelkäisi mitään pahaa, sillä Sinä olet minun kanssani." Kristuksen valo antaa meille toivon ja rohkeuden katsoa luottavaisin mielin tulevaisuuteen. Raamatussa sanotaan 365 kertaa, älä pelkää. Jokaisena vuoden päivänä Jumala vakuuttaa meille: "Älä pelkää, minä olen sinut lunastanut. Sinä olet minun. Jos vetten läpi kuljet, olen minä sinun kanssasi, jos virtojen läpi, eivät ne sinua upota; jos tulen läpi, et sinä kärvenny, eikä liekki sinua polta."

Rohkein mielin huomiseen  
diakoni Eila Kastu

## Arkienkelien koulutuspäivä 5. lokakuuta klo 10–15

Seurakunnassamme on tarjolla monenlaisia tehtäviä lähimmäisen palveluun. Juuri sinua tarvitaan! Oma työtehtävä löytyy omien voimavarojesi ja elämäntilanteesi mukaan. Auttaa voit monilla erilaisilla tavoilla – kertaluontoisesti tai säännöllisesti. Vapaaehtoistyö on myös oiva tapa saada merkityksellisiä kokemuksia, hyvää mieltä ja uusia tuttavuuksia. Tärkeintä ystäväpalvelussa on toiselle annettu aika. Kiireeton läsnäolon hetki tuo molemmille osapuolille hyvää mieltä. Keskustelun aiheet voivat liikkua päivän aiheista lapsuusmuistoihin, kevyistä kuulumisista syviin pohdintoihin. Seurakunnassamme järjestetään koulutusta ystäväpalvelusta kiinnostuneille.

**Päivän aihe: Kommunikaatio**

Ilmoittautuminen viimeistään 28.9. puh 08-4408215, [eila.kastu@svenskakyrkan.se](mailto:eila.kastu@svenskakyrkan.se)

Seurakunnan  
diakoniatyö  
Församlingens  
diakoniarbete



Diakoni/Diakon  
Eila Kastu  
Ma/mån 9.30-11.00  
Ke/on 13.30-15.00  
08-440 82 15  
[eila.kastu@svenskakyrkan.se](mailto:eila.kastu@svenskakyrkan.se)



Diakonia-assistentti/  
Diakoniassistent  
Maija Toivola  
Pe/fre 9.30-11.00  
08-440 82 14  
[maiжа.toivola@svenskakyrkan.se](mailto:maiжа.toivola@svenskakyrkan.se)

Tapaamiset  
sopimuksen  
mukaan

Besök  
enligt  
överens-  
kommelse

# BIOKVÄLL! ELOKUVAILTA!

## *Babettes gästabud* *Ranskalainen illallinen*

**19.10. kl. 17 i Nedre salen / Alasalissa  
Tervetuloa! Välkommen!**

Den njutningsfulla, värmende och livsbejakande BABETTES GÄSTABUD bygger på Karen Blixens berömda berättelse. Filmen blev 1988 den första svenska filmen att vinna en Oscar för bästa utländska film. Filmen är på svenska, texten på svenska.

Nautinnollinen, lämmintenkinen, elämäntäyteinen RANSKALAINEN ILLALLINEN rakentuu Karen Blixenin kuuluisan novellin pohjalle. Elokuvan voitti 1988 ensimmäisenä tanskaisena filminä Oscarin parhaana ulkomaalaisena elokuvana.

Filmi on tanskaksi ja teksti ruotsiksi.

Haluatko toimia kirkkovärttinä?

Kirkkovärttinä toimiminen on yksi tapa osallistua seurakunnan toiminnaan. Kirkkovärtit ovat vapaaehtoisina mukana toteuttamassa jumalanpalvelusta mm. lukemalla päivän raamatutekstit, keräämällä kolehdin ja avustamalla ehtoollisella. Jos olet kiinnostunut, ota yhteyttä kirkkokoherraan: [martti.paananen@svenskakyrkan.se](mailto:martti.paananen@svenskakyrkan.se)



Vill du delta som kyrkvärd?

Att vara kyrkvärd är ett sätt att engagera sig och vara delaktig i församlingen. Kyrkvärdarna är som frivilliga med och förverkligar gudstjänsten. Som kyrkvärd deltar man bland annat med att läsa dagens bibeltexter, ta upp kollekt och assistera vid nattvardsutdelningen. Är du intresserad så kontakta kyrkoherden: [martti.paananen@svenskakyrkan.se](mailto:martti.paananen@svenskakyrkan.se)

Onko kristinuskolla tulevaisuutta?



Lundin yliopiston professori **Mika Vähäkangas** pitää luennon aiheesta "Kristinuskon globaali tulevaisuus". Hänen erikoisalaansa Lundin yliopistossa ovat lähetystyö ja kirkkojen välinen yhteys eli ekumenia.

Mika Vähäkankaan luento on suomeksi.

Perjantaina 27.9. klo 14.00. Yläsalissa  
Tervetuloa!

Mika Vähäkangas är professor i Lunds universitet och håller en föreläsning om "Kristendomens globala framtid". Hans specialområden är mission och kyrkornas samarbete och ekumeni. Föreläsningen är på finska.



## RAAMATTU ON IHMEELLINEN – tule elämään tämä toteksi!

Raamatun äärellä keskiviikkoina Yläsalissa klo 17–18.30  
alkaen 11/9 ja päättyen 11/12,  
ei kokoontumista 30/10 ja 13/11  
Leila Mänttäri

### Naisten illat



Yläsalissa tiistai klo 17–18.30.

Mukana Leila Mänttäri

3/9 *Heli Tissari puhuu sanojen merkityksestä*

1/10 *"Mielenkuvat Jumalasta - Matti Hyrck"*.

Aiheesta alustaa Hanna Niemi

5/11 *"Jeesuksen ajan yhteiskunnalliset kipupisteet" Aiheesta alustaa ja keskusteluun johdattaa Kristian Kaski*

3/12 *"Joulujuhlista jaloin" – jouluperinteiden taustaa. Leila Mänttäri*



### Tilkkutupa

keskiviikkoina parillisilla viikoilla klo 13–16

Yläsalissa, alkaen 4/9 ja päättyen 11/12

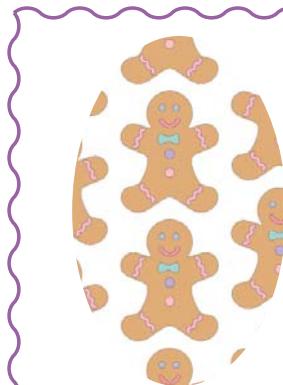
Mukana Leila Mänttäri

### Svenska syföreningen

träffas varannan onsdag, udda veckor kl. 12

i Övre salen fr.o.m. 11/9

Kontaktperson Eivor Jonasson-Ståhl



### Joulumyyjäiset Julbasar

La / Lö 30.11.

klo 11–14

Alasalissa / Nedre salen

Yläsalissa kahvio

Kafé i Övre salen



Rukouspiiri  
torstaisin  
klo 15.30–16.30  
Samtalsrum 5½  
alkaen 5/9  
Vetäjänä  
Ritva Zibanejad

Skärholmenin piirin  
aloitus elokuun 27. päivä klo 13.00  
Skärholmenin kirkossa.

### Sotalasten päivä ke 20/11

Jumalanpalvelus klo 10  
ja kirkkokahvit sen jälkeen alasalissa

Spångan piiri  
seuraavina tiistaipäivinä :17/9, 22/10 ja 12/11  
klo 13.00–15.30  
Spånga-Kistan seurakuntatalolla  
Värsta Allé 1



### Luovan kirjoittamisen jatkokurssi

Yläsalissa tiistaisin klo 10–12 alkaen 10/9  
Ohjaajana Liisa Liikala

# Piispa vaihtuu - Ny biskop i Stockholms stift



Foto: Mats Åsman

Tukholman hiippakunta saa uuden piispan syyskuussa. *Andreas Holmberg* vihitään piispaksi Uppsalan tuomiokirkossa 22.9. klo 11.00 alkavassa messussa. Seuraavana sunnuntaina 29.9. klo 11.00 on Tukholman Suurkirkossa eli Tuomiokirkossa uuden piispan vastaanottomessu.

Kumpaankin messuun ovat kaikki tervetulleita. Kutsuvieraille on varattu omat paikat mutta molemmissa tuomiokirkoissa riittää paikkoja kaikille.



Eläkkeelle jäävä *piispa Eva Brunne* "laskee piispansauvansa" keskiviikkona 18.9. klo 18.00 alkavassa iltamessussa Tukholman Suurkirkossa. Suomalaisen seurakunnan kirkkoneuvosto aloittaa oman kokouksensa osallistumalla tähän messuun. Myös sinne ovat kaikki tervetulleita.

I september får Stockholms stift en ny biskop. *Andreas Holmberg* vigs till biskop i Uppsala domkyrka i mässan den 22.9. kl 11.00. Den nya biskopen mottages i Stockholms Storkyrka följande söndag den 29.9. kl 11.00. Alla är välkomna att närvara vid båda tillfällena. Det finns reserverade platser för inbjudna gäster men i båda domkyrkorna finns det rum för alla.

*Biskop Eva Brunne* som går i pension lägger ner biskopsstaven på onsdagen den 18.9. vid en kvällsmässa i Storkyrkan kl 18.00. Finska församlingens kyrkoråd börjar sitt möte den kvällen med att delta i mässan. Även dit är alla välkomna.

## In memoriam – Jaakko Kuusinen

*Jaakko Kuusinen* toimi pappina seurakunnassamme vuosina 1973-74. Hän toimi myös vuosina 1974-76 Buenos Airesissa merimiespappina ja sen jälkeen hänet valittiin Norra svenska -seurakunnan kirkkokoherraksi Helsingissä. Suomen ekumeenisen neuvoston kansainvälisten asioiden jaoston sihteerinä Jaakko toimi 1977 -1983. Vuosituhanen vaihteessa Kuusinen teki Suomen Kirkkohallitukseen selvityksen kirkon turistityöstä. Selvitys vakiinnutti työmuodon ulkosuomalaistyön yhteyteen ja vei hänet vuonna 2002 Manner-Espanjan turistipapiksi.

Eläkkeelle jäämisen jälkeen hän toimi talvipappina Gran Canarialla vuoteen 2011 saakka. 75 vuotta täytti saaralla ja kaksi päivää merkipäivänsä jälkeen Jaakko Kuusinen nukkui pois. *Seppo Poutanen*



Jaakko Kuusinen 30.6.1944 -2.7.2019

*Jaakko Kuusinen* fungerade som präst i vår församling under åren 1973-74. Han var sedan två år som sjömanspräst i Buenos Aires och efter det blev han vald till kyrkoherde för Norra svenska församlingen i Helsingfors. Jaakko var sekreterare för den internationella avdelningen i Finlands ekumeniska råd under åren 1977-83. Vid sekelskiftet gjorde han ett uttalande om kyrkans turistarbetet för Finlands Kyrkostyrelse. År 2002 blev han själv turistpräst och som pensionär vinterpräst på Gran Canaria. Den sista tiden tillbringade han på sjukhuset och två dagar efter sin 75-årsdag somnade Jaakko Kuusinen in.

## Hanssons Begravningsbyråer



Järjestämme  
hautajaiset ja niihin  
liittyvät järjestelyt

Palvelen Suomeksi  
Tukholmassa



Maarit Hansson 08-564 877 40  
[maarit@hanssonsbegravningsbyra.se](mailto:maarit@hanssonsbegravningsbyra.se)

[www.hanssonsbegravningsbyra.se](http://www.hanssonsbegravningsbyra.se)

# Man kan välja annorlunda!

**Frank Berger** är inte en helt vanlig finlandssvensk!

Frank är frilansande musiker, teolog och artist, uppuxen i Österbotten men mestadels boende i Åbo. Han spelar bland annat det sällsynta medeltida fiolininstrumentet vevlira, både själv som trubadur och i folkmusikbandet Ratatosk. Ett av Franks stora intressen vid sidan av musiken är miljövård, gärna i kombination med dykning. Frank kommer att dela med sig av sina erfarenheten av att volontärjobba med miljövård, och på så sätt vårda och ta hand om Guds skapelse. Och så kommer han att spela vevlira och sjunga. Frank Berger är en mångsidig konstnär som har deltagit i operor, teatrar och musikaler, jobbat med både barnkör och andra körer.

Höstens första finlandssvenska kyrksöndag är den 8. september. Vi får träffa Frank Berger, vevliran "Hildegard" och höra hans sång och om hans alternativa liv, erfarenheter och tankar. Välkommen!



Frank Berger med vevliran Hildegard

Foto: Lena Behlmer.

## FINLANDSVENSKT I FINSKA KYRKAN

### H ö s t e n   2 0 1 9

#### 8.9. kl 11 Finlandssvensk kyrksöndag mässa & kyrklunch

Hanna Niemi, Birgitta Forsman,  
Frank Berger- sång och vevlira

**kl 13 FRANK BERGER** berättar om  
Korallrevar och våra val i livet,  
samt sjunger med vevliran "Hildegard"

#### 29.9. kl 11 Tvåspråkig Babykyrka för hela familjen

Paananen, Järvinen, Mänttäri,  
Niemi, Aapro, Iivonen, Simuna  
Dopfamiljerna får hämta sin dopängel.

#### 13.10. kl 11 Tvåspråkig gudstjänst på Tacksägelsedagen

Mänttäri, Niemi, Järvinen, Aapro, Forsman,  
Iivonen, Simuna

#### 2.11. kl 11 Allhelgonadagens tvåspråkiga mässa Niemi, Aapro kl 16 Tvåspråkig minnesandakt

#### 10.11. kl 11 Mässa på svenska med kyrkkaffe Martti Paananen, Merja Aapro

#### 8.12. kl 11 Finlandssvensk kyrksöndag mässa & kyrklunch

Ella Järvinen, Birgitta Forsman,

#### kl 13 De Vackraste Julsångerna



Kontakt för den  
finlandssvenska  
verksamheten:  
[birgitta.forsman@svenskakyrkan.se](mailto:birgitta.forsman@svenskakyrkan.se)

**Svenska syföreningen**  
träffas varannan onsdag udda veckor i  
Övre salen kl 12 från och med 11.9. Vi  
handarbetar för välgörande ändamål,  
sjunger och har knytkalas. kontaktper-  
son: t

Medverkande: Birgitta Forsman.  
**Välkommen med!**

# PERHEUUTISIA – FAMILJENYTT

## Kastetut - Döpta:

Lundberg, Ella Melina Linnéa  
Standefeldt, Nova Silja Leonora  
Rockström, Matilda Elisabeth  
Anefalk, Henrietta  
Bergström, Charlie Michel Ian Isidor André  
Nykvist, Alice Sophia  
Laes, Rafael Onni Reitto  
Forsell, Esko Axel Matias  
Saukala, Olivia Ella  
Forsell, Aava Alicia Hildegard  
Hagerman, Veronica Toini Fredrique  
Eriksson, Arvid Karl-Erik  
Cederholm, Stella Alexia Augusta  
Rosén Ristilä, Carl Einar Magnus

## Vihityt - Vigda:

Anne-Riitta Svensson –  
Lars-Olof Claes Alfvén



## Kuolleet - Avlidna:

Ahlgren, Eila Mirjam 84  
Airas, Timo Juhani 80  
Ekebom, Eila Edit Annikki 92  
Hahn, Helinä  
Jonsson, Hilkka Helena 90  
Hammare, Aili Hillervo Aliina 88  
Karppinen, Airi Mirjam 84  
Kotka, Erkki Fjalar 87  
Lundén, Leida 99  
Lundström, Louise Eufemia 85  
Malm, Aimo Alvar 85  
Manninen, Henri Oskari 25  
Rusanen, Terttu Maria 91  
Smith, Katja Julie Katarina 44  
Touil, Seija Tellervo 76  
Tuomainen, Jarmo Kalevi 58  
Wellman, Erkki Kullervo 88  
Wilson, Alf Erik 82

# Juristfirma Paula Lento

Toimiala:

Perintöoikeus, Testamentit  
Edunvalvontavaltakirjat



Puh 08-666 03 04  
070 9140 476  
Grevgatan 47  
(T-Karlaplan)



## Swish



Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja.  
On tärkeää mainita maksassa mistä maksusta/myynnistä on kysymys.

Församlingen kan ta emot betalning genom  
swish. Viktigt är att vid betalning ange vad för  
avgift/till vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)  
123 682 27 12 (försäljning/myynti)  
123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

Hoidan asuntokauppasi turvallisesti  
yli 30 vuoden alan  
kokemuksellani



Soita jo tänään  
niin sovitaan  
veloitukseton  
arvointikäynti ja  
tehdään yhdessä  
onnistunut  
asuntokauppa.  
Toimin koko  
Suur-Tukholman  
ja lähikuntien  
alueella.



ANNA BUCQET  
Rekisteröity kiinteistövällittäjä  
Ruotsissa/Laillistettu  
kiinteistövalittäjä  
LKV Suomessa.  
0709-484808 / 08-308914  
info@alvikmaklarna.se  
www.alvikmaklarna.se

# SEURAKUNNAN HENKILÖKUNTA – FÖRSAMLINGENS MEDARBETARE

**Kirkkoherra  
kyrkoherde**  
Martti Paaninen  
08-440 82 09  
073-0850373  
martti.paaninen@  
svenskakyrkan.se



**Vt. komministeri  
Vik. komminister**  
Ella Järvinen  
08-440 82 10  
ella.jarvinen@  
svenskakyrkan.se



**Komministeri  
Kommunister**  
Leila Mänttäri  
08-440 82 11  
leila.manttari@  
svenskakyrkan.se



**Kanttori  
Kantor**  
Merja Aapro  
08-440 82 18  
merja.aapro@  
svenskakyrkan.se



**Kirkkoneuvoston  
puheenjohtaja**  
**Kyrkorådets  
ordförande**  
Jaana Kivistangas  
070-4370811  
jaana.kivistangas@  
gmail.com

**Kirkkovaltuoston  
puheenjohtaja**  
**Kyrkofullmäktiges  
ordförande**  
Jan Huggare

Komministeri Anna Bergman  
on vanhempainvapaalla /  
Komministeri Anna Bergman är  
föraldrarledig.

**Diakoni**  
**Diakon**  
Eila Kastu  
08-440 82 15  
eila.kastu@  
svenskakyrkan.se



**Musiikkiin  
erikoistunut  
esikouluopettaja**  
Förskollärare med  
musikpedagogisk  
inriktning  
Hannele Iivonen  
08-440 82 12  
hannele.iivonen@  
svenskakyrkan.se



**Nuoriso-ohjaaja  
Ungdomsledare**  
Teppo Simuna  
08-440 82 08  
teppo.simuna@  
svenskakyrkan.se



**Vahtimestari**  
**Vaktmästare**  
Markku Riikonen  
08-440 82 04  
markku.riikonen@  
svenskakyrkan.se



**Vahtimestari**  
**Emäntä**  
**Vaktmästare**  
**Husmor**  
Eeva Lehmussaari  
08-440 82 05



**Diakonia-  
assistentti**  
**Diakoni-  
assistent**  
Maija Toivola  
08-440 82 14  
maija.toivola@  
svenskakyrkan.se



**Hallintosihteeri**  
**Förvaltnings-  
sekreterare**  
Eero Hytönen  
08-440 82 06  
eero.hytonen@  
svenskakyrkan.se



**Tiedottaja**  
**Informatör**  
**Urkuri - Organist**  
Birgitta Forsman  
08-440 82 03  
birgitta.forsman@  
svenskakyrkan.se



**Projektipappi**  
**Projektpräst**  
Hanna Niemi  
08-440 82 07  
hanna.niemi@  
svenskakyrkan.  
se



## Tukholman Suomalainen seurakunta

### Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress | Katuosoite:  
Slottsbacken 2 B-C  
Postadress | Postiosoite:  
Box 2281, 103 17 Stockholm  
[www.svenskakyrkan.se/finskforsamlingen](http://www.svenskakyrkan.se/finskforsamlingen)  
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,  
Org. nr. 252003-8114.  
Toimitusvaraukset | Förrättningar  
Puhelin- ja toimistoaiaka:  
ma, ti, to 9-12, ke 13.30-16.00  
Telefon- och besökstid:  
må, ti, to 9-12, on 13.30-16.00.  
08-440 82 00  
finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

### Kuka voi kuulua Tukholman Suomalaiseen seurakuntaan

Tukholman Suomalainen seurakunta (1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja Tukholman hiippakuntaan. Seurakunnan alue käsittää koko Tukholman hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jäseneksi, on sinulla oltava jokin yhteyts Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat Suomesta tai olet naimisissa Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenen kanssa. Tilaa liittymis- tai seurakunnanvaihtamislomake seurakunnan toimistosta 08-440 82 00 tai sähköpostitse finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

### Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm (1533) tillhör Svenska kyrkan och Stockholms stift. Församlingen omfattar hela Stockholms stift. För att du ska kunna bli medlem i församlingen ska du ha någon anknytning till Finland: Du är född i Finland, dina föräldrar är från Finland eller du är gift med en som är kyrkotillhörig i Finska församlingen. Beställ anhållan om kyrkotillhörighet eller byte av församling från församlingsexpeditionen: 08-440 82 00 eller e-post: finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

## Suomalainen lasten ja nuorten psykiatrin vastaanotto

BUP Solnan yhteydessä toimii suomenkielinen lasten ja nuorten psykiatrin vastaanotto, josta saa apua lasten kehitykseen, käyttäytymiseen ja kasvatukseen liittyvissä kysymyksissä (esim. kriisit, pelot, aggressiivisuus, syömis- tai keskittymishäiriöt). Vastaanotolle voi tilata ajan puhelimitse tai tulla esim. kouluterveydenhuollon lähetteellä. Käynnit ovat maksuttomia.

Puhelinajat: Maanantaisin ja tiistaisin klo 8–13.00 ja torstaisin klo 8–12.30, puh. 08-514 525 60

Käyntiosoite: Armégatan 40, 6 trappor, 171 71 Solna. Kiireellisissä tapauksissa viikonloppuisin ja iltaisin, BUP akuten, puh. 08-616 69 00.

# HOITO-PALVELUT LÄHELLÄSI

Lisätietoja verkko-osoitteessa  
[1177.se/stockholms-vard](http://1177.se/stockholms-vard)  
Voit soittaa myös arkisin numeroon 1177 klo 8.00–12.00 ja keskustella suomenkielisen sairaanhoitajan kanssa.



1177  
VÅRDGUIDEN

JL Region Stockholm

## Soita numeroon 1177 – sairaanhoitoneuvontaa suomen kielellä Tukholman läänissä

Sairaanhoitoneuvontaa tarvitsevalla on mahdollisuus soittaa numeroon 1177 ja keskustella suomea puhuvan sairaanhoitajan kanssa. Neuvonta on maksutonta ja yhteydenotto maksaa saman kuin tavallinen puhelu.

1177 Vårdguidenin sairaanhoitajat vastaavat kysymyksiin, antavat neuvoja ja ohjaavat oikeaan hoitopaikkaan.

Avoinna arkisin klo 08.00–12.00.  
Palvelu toimii Tukholman ja läänissä.

Tervetuloa!



1177  
VÅRDGUIDEN

Information om sjukvårdsrådgivning  
på finska. Januari 2017.

Onko sinulla  
pienia lapsia?  
Hae neuvolastasi  
ilmainen  
Kielipaketti!



Tukholman läänin maakäräjät jakaa Kielipaketteja kaikissa läänin lastenneuvoloissa, myös yksityisissä.

Pyydä ilmainen paketti oman neuvolasi sairaanhoitajalta.

Inspiroiva tietopaketti sisältää asiantuntijalausuntoja monikielisyystestistä, käytännön esimerkkejä nuorilta ruotsinsuomalaisilta vanhemmilta ja tietoa lainmukaisista oikeuksista.

Lisätietoja Kielipaketista [ungfin.se/sprakpaketet](http://ungfin.se/sprakpaketet)  
tai [nationellaminoriteter@sll.se](mailto:nationellaminoriteter@sll.se)



JL Region Stockholm